



Le 21 avril 2017

Objet : Consentement parental – Participation à l'étude COMPASS-Québec

Cher parent,
Cher tuteur,

L'école que fréquente votre enfant, le **Collège de Champigny**, a été choisie en vue de participer à l'étude COMPASS 2016-2017. COMPASS est une étude ciblant les jeunes du secondaire à travers le Canada (Québec, Ontario, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Yukon et Nunavut) qui sera répétée chaque année, et ce, pendant plusieurs années à venir. La Direction de santé publique de la Capitale-Nationale, en collaboration avec des chercheurs de l'Université Laval, demandera donc aux élèves de l'école de remplir un questionnaire à propos de la santé et des pratiques en lien avec la santé. La participation à l'étude est volontaire. Le questionnaire porte sur l'activité physique, l'alimentation, l'usage du tabac, de l'alcool et des drogues et l'intimidation. Les jeunes de 14 ans et plus sont aussi invités à répondre à des questions sur la santé sexuelle.

Les données recueillies vont permettre de mieux connaître les besoins de santé des jeunes de l'école et de la région. Les questionnaires sont anonymes et les réponses fournies sont confidentielles. Les élèves transmettront leur questionnaire rempli dans une enveloppe cachetée. Seuls les chercheurs auront accès aux données. La Fédération des établissements d'enseignement privés et l'école ont approuvé la réalisation de l'étude au sein de l'école que fréquente votre enfant.

Merci de bien vouloir lire attentivement les détails qui suivent afin de décider si vous souhaitez que votre enfant participe à l'étude.

Détails du projet

- L'étude COMPASS aidera la Direction de santé publique, l'école et les chercheurs à développer des programmes et des activités en vue d'améliorer la santé des jeunes et de réduire les risques à la santé.
- L'étude contribuera à une meilleure compréhension des éléments favorisant un environnement scolaire sain et actif. Cette compréhension bénéficiera directement aux élèves.
- L'école que fréquente votre enfant recevra dans les semaines suivant l'enquête une rétroaction sous forme de rapport rendant compte globalement de la santé et des pratiques en lien avec la santé des jeunes de l'école. Le rapport inclura des suggestions en vue de promouvoir la santé des élèves de l'école.
- Votre enfant ne bénéficiera pas d'avantages directs pour sa participation à l'étude.
- **Le questionnaire sera rempli en classe, le 12 mai 2017.** La durée requise pour remplir le questionnaire est d'environ 35 minutes.
- À notre connaissance, aucun risque n'est associé à la participation à cette étude. Une personne-ressource, identifiée par la direction de l'école, pourra recevoir votre jeune s'il ressent un inconfort après la participation à l'étude ou s'il se sent interpellé par certaines questions.

- Pour en savoir davantage sur l'étude ou pour obtenir une version électronique du questionnaire, nous vous invitons à communiquer avec M^{me} Julie Massé, coordonnatrice du volet québécois de l'étude (julie.masse.1@ulaval.ca).
- Pour de plus amples informations concernant l'étude COMPASS, vous pouvez aussi consulter le site Web de l'étude www.compass.uwaterloo.ca (en anglais seulement).

Confidentialité

Le nom de votre enfant n'apparaîtra à aucun moment sur le questionnaire. Les réponses sont donc entièrement confidentielles et privées. Ni l'école, ni la Direction de santé publique, ni les chercheurs ne disposent d'informations sur les enfants répondant au questionnaire. Les résultats de l'étude ne seront rapportés que globalement pour un groupe donné. Nous fournirons à l'école que fréquente votre enfant un rapport qui inclura des détails sur la santé des élèves de l'école, du Québec et du Canada.

Seules les personnes autorisées, membres de l'équipe de recherche, auront accès aux questionnaires. Les réponses seront numérisées et les données saisies électroniquement. Les données électroniques ne contenant aucun identifiant personnel seront sauvegardées pour une durée minimale de 7 ans dans des serveurs informatiques sécurisés. Les questionnaires originaux seront conservés pendant 7 ans à l'Université de Waterloo qui dirige le projet COMPASS. Cependant, les données additionnelles concernant la santé sexuelle seront conservées séparément à l'Université Laval et ne seront utilisées que par les chercheurs de l'Université Laval et la Direction de santé publique de la Capitale-Nationale.

Consentement – Assentiment

Vous pouvez refuser que votre enfant participe à l'étude sans que ce choix cause un préjudice. Un jeune ne participera pas à l'étude si son parent, son tuteur ou lui-même en décide ainsi. Le professeur responsable ne distribuera le questionnaire qu'aux élèves dont le parent ou le tuteur ne s'est pas opposé à ce qu'il participe à l'étude. Les élèves ne participant pas à l'étude pourront s'occuper, en silence, à d'autres tâches convenues avec le professeur. Votre enfant peut aussi refuser de participer à l'étude sans que ce choix cause un préjudice. Un jeune peut ainsi décider de ne pas participer à l'étude même si son parent ou son tuteur légal ne s'y est pas opposé. Enfin, chaque jeune est libre de se retirer à tout moment de l'étude et n'est pas tenu de répondre aux questions s'il ne le souhaite pas.

Si vous ne souhaitez pas que votre enfant participe à l'étude ou si vous avez des questions complémentaires, merci de bien vouloir contacter M^{me} Julie Massé par courriel à julie.masse.1@ulaval.ca ou par téléphone au **418 666-7000, poste 284**. Veuillez inclure dans votre message les informations suivantes :

- Votre nom;
- Le nom de votre enfant;
- Le nom de l'école que fréquente votre enfant;
- Son niveau scolaire (1^{er} secondaire, 2^e secondaire, etc.).

Personnes-ressources

Si vous éprouvez un problème que vous croyez relié à la participation de votre enfant à l'étude, vous pouvez communiquer avec les chercheurs principaux, le D^r Slim Haddad et le D^r Richard Bélanger, ou les membres de leur équipe au numéro de téléphone suivant : 418 666-7000, poste 284.

Si vous avez des plaintes ou des commentaires à formuler, vous pouvez communiquer avec la Commissaire aux plaintes et de la qualité des services du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS) de la Capitale-Nationale :

2915, avenue du Bourg-Royal, Québec (Québec) G1C 3S2
Téléphone : 418 691-0762 : Ligne sans frais : 1 844 691-0762
Télécopieur : 418 643-1611
Courriel : commissaire.plaintes.ciusscnc@ssss.gouv.qc.ca

Surveillance des aspects éthiques

Le Comité d'éthique de la recherche sectoriel en santé des populations et première ligne du CIUSSS de la Capitale-Nationale a approuvé cette étude et en assure le suivi annuel. De plus, il approuvera, au préalable, toute révision ou toute modification apportée au présent document et au protocole de recherche.

Pour toute question relative à l'éthique, à vos droits ou aux conditions dans lesquelles se déroule la participation de votre enfant à cette étude, vous pouvez communiquer avec le coordonnateur du Comité d'éthique de la recherche au 418 821-1746.

Nous vous remercions d'avoir pris connaissance de cette information. Si toutefois vous désirez obtenir d'autres renseignements à propos de cette étude, n'hésitez pas à vous adresser à M^{me} Julie Massé, responsable du volet québécois de l'étude COMPASS, par courriel à julie.masse.1@ulaval.ca, ou visiter le site Web www.compass.uwaterloo.ca (en anglais seulement).

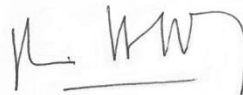
Veillez accepter nos salutations distinguées.



Julie Massé
Coordonnatrice
COMPASS-Québec



François Desbiens
Directeur de santé
publique



Slim Haddad
Chercheur principal



Richard Bélanger
Chercheur principal